

Πέμπτη, 16 Δεκεμβρίου 1999

6. Μακάο

B5-0328, 0355, 0358, 0388, 0389 και 0391/1999

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το Μακάο

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Μακάο μετά το 2000» (COM(1999)484),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Ιουνίου 1997 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής που αφορά μια μακροπρόθεσμη πολιτική για τις σχέσεις Κίνας-Ευρώπης⁽¹⁾,
- A. εκτιμώντας ότι το Μακάο αποτελεί το πρώτο σημείο διαρκών επαφών που καθιερώθηκε μεταξύ της Ευρώπης και της Άπω Ανατολής από τα μισά του 16ου αιώνα,
- B. εκτιμώντας ότι το Μακάο αποτελεί επί πέντε περίπου αιώνες σύμβολο ειρηνικής συμβίωσης μεταξύ του ευρωπαϊκού και του κινεζικού πολιτισμού και ταυτίζεται με την προώθηση του εξωτερικού εμπορίου της Κίνας,
- Γ. επισημαίνοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Μακάο συμμερίζονται τις ίδιες αξίες και παρεμφερείς έννοιες δικαίου, ως φυσικό ιστορικό επακόλουθο της πολιτιστικής συμβίωσης που οφείλεται στην πορτογαλική παρουσία των τελευταίων αιώνων,
- Δ. έχοντας υπόψη ότι η διοίκηση της επικράτειας του Μακάο θα μεταβιβασθεί στις 20 Δεκεμβρίου 1999 από την Πορτογαλία στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,
- E. έχοντας υπόψη ότι η Κοινή Δήλωση Πορτογαλίας-Κίνας του 1987 καθώς και το Σύνταγμα του 1993 εγγυώνται ότι μετά τη μεταβίβαση της άσκησης της κυριαρχίας το σημερινό οικονομικό και κοινωνικό σύστημα του Μακάο καθώς και οι αντίστοιχες συνθήκες διαβίωσης δεν θα τροποποιηθούν,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι κατά τη διάρκεια της άσκησης της πορτογαλικής διακυβέρνησης στο Μακάο το έδαφος αυτό αναπτύχθηκε σημαντικά και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει στο μέλλον να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο για την σταθερότητα και την πρόοδο της μελλοντικής «Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο»,
- Z. εκτιμώντας ότι η Κοινή Δήλωση Πορτογαλίας-Κίνας και το Σύνταγμα κατοχυρώνουν ότι η μελλοντική Ειδική Διοικητική Περιφέρεια του Μακάο, που θα συσταθεί στις 20 Δεκεμβρίου 1999, θα απολαμβάνει υψηλό βαθμό αυτονομίας σε όλους τους τομείς της αρμοδιότητάς της, εξαιρουμένων των εξωτερικών σχέσεων και της άμυνας, και ότι θα της εκχωρηθούν ανεξάρτητες εκτελεστικές, νομοθετικές και δικαστικές εξουσίες, οι οποίες θα ασκούνται από τους κατοίκους της, χωρίς επέμβαση των κεντρικών αρχών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,
- H. διαπιστώνοντας με ικανοποίηση τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στην Κοινή Δήλωση Πορτογαλίας-Κίνας και στο Σύνταγμα σχετικά με την προώθηση και την προάσπιση των δικαιωμάτων και ελευθεριών του λαού του Μακάο, και σημειώνοντας ωστόσο ότι η πραγματική προάσπιση αυτών των δικαιωμάτων και ελευθεριών στο πλαίσιο της αρχής «μια χώρα, δύο συστήματα» θα πρέπει να υποστηρίζεται από το διαρκή σεβασμό του κράτους δικαίου εκ μέρους της μελλοντικής εκτελεστικής εξουσίας της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο,
- Θ. εκφράζοντας την πεποίθηση ότι η μελλοντική εκτελεστική εξουσία της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο θα προβεί στην προετοιμασία των εκθέσεων που προβλέπονται στο Διεθνές Σύμφωνο για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα και στο Διεθνές Σύμφωνο για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτιστικά Δικαιώματα, η συνέχιση των οποίων έχει εξασφαλισθεί στο Μακάο, και σημειώνοντας τη δέσμευση της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να υποβάλει τις εκθέσεις αυτές στην Επιτροπή των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και στην Επιτροπή των Οικονομικών, Κοινωνικών και Πολιτιστικών Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών αντίστοιχα,
- I. έχοντας την πεποίθηση ότι η διατήρηση, η προάσπιση και η εμβάθυνση του προαναφερθέντος πλαισίου για το Μακάο, που αποτελεί καρπό της επίπονης διαδικασίας διαβουλεύσεων μεταξύ Πορτογαλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά τη διάρκεια των 12 τελευταίων ετών, θα αποτελέσουν προϋπόθεση για τη διατήρηση και την ενίσχυση της σταθερότητας και της ευημερίας του εδάφους — της μελλοντικής Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας — και σημαντικό παράγοντα ισορροπίας για ολόκληρη την περιοχή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 200 της 30.6.1997, σελ. 158.

Πέμπτη, 16 Δεκεμβρίου 1999

- ΙΑ. υπενθυμίζοντας την Συμφωνία Εμπορίου και Συνεργασίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Μακάο, που ισχύει από το 1993, καθώς και τους αντίστοιχους όρους, τα διάφορα υφιστάμενα προγράμματα συνεργασίας σε τομείς-κλειδιά και το γεγονός ότι το Μακάο — περιοχή αυξημένων οικονομικών δυνατοτήτων και σημαντική πύλη εισόδου μιας ολόκληρης περιοχής υψηλού δυναμισμού — θα εξακολουθήσει να είναι αυτόνομη τελωνειακή περιοχή, σε ένα πλαίσιο στο οποίο η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο δεύτερος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος και ο τρίτος κατά σειράν επενδυτής στο Μακάο,
- ΙΒ. εκτιμώντας ότι η πορτογαλική παρουσία στο Μακάο και οι ισχυροί δεσμοί που υφίστανται μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μακάο θα συμβάλουν στην χρησιμοποίηση του Μακάο ως φυσικού χώρου για την πρόσβαση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περιοχή, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου του Μακάο εντός της περιοχής στην οποία εντάσσεται,
1. επισημαίνει τους όρους της Κοινής Δήλωσης Πορτογαλίας-Κίνας του 1987 και του Συντάγματος της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο, τονίζοντας τις αντίστοιχες εγγυήσεις αυτονομίας της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας (ΕΔΠ), της διατήρησης του νομικού συστήματος που εδράζεται στις αρχές του κράτους δικαίου, του σεβασμού και της ανάπτυξης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών των πολιτών και της συνέχισης του κοινωνικού και οικονομικού συστήματος, του τρόπου διαβίωσης και της πολιτιστικής ταυτότητας του Μακάο, στο πλαίσιο της αρχής «μία χώρα, δύο συστήματα», και της προστασίας και ενίσχυσης της σταθερότητας και της ευημερίας στην επικράτεια της περιφέρειας·
 2. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Μακάο μετά το 2000», το περιεχόμενο της οποίας έχει λάβει υπόψη και συμμερίζεται τα συμπεράσματα στο σύνολό τους και επικροτώντας ειδικότερα την πρόθεση της Επιτροπής να δημοσιεύει, αρχίζοντας ήδη από το 2000, μία ετήσια έκθεση για τις σχέσεις ΕΕ-Μακάο, καθώς και να συντηρεί το ζήτημα του Μακάο ως ένα από τα κυρίαρχα θέματα του πολιτικού διαλόγου μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας·
 3. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να χρησιμοποιήσουν όλα τα διαθέσιμα μέσα — πολιτικό διάλογο, εμπόριο, επενδύσεις, συνεργασία και πολιτιστικές σχέσεις — για να βοηθήσουν το Μακάο να διασφαλίσει την αυτονομία του και να διατηρήσει τον τρόπο ζωής και την ταυτότητά του, η υπεράσπιση των οποίων κατοχυρώνεται στην Κοινή Δήλωση Πορτογαλίας-Κίνας, δίδοντας ιδιαίτερη έμφαση στα ζητήματα που αφορούν το κράτος δικαίου, τη διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, περιλαμβανομένης και της πολιτισμικής ανοχής και της ελευθερίας θρησκευτικού δόγματος και λατρείας, της ουσιαστικής αυτονομίας της ΕΔΠ και των αντιστοίχων οργάνων, τόσο στο πλαίσιο του εκτελεστικού όσο και των αυτόνομων και ανεξάρτητων νομοθετικών και δικαστικών της συστημάτων, η προάσπιση των οποίων είναι αναπόσπαστη από την αρχή «μία χώρα, δύο συστήματα» και ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να παρακολουθεί από κοντά την πλήρη εφαρμογή των διατάξεων αυτών·
 4. εκφράζει την πεποίθηση ότι η πολιτιστική ιδιαιτερότητα του Μακάο και η ίδια η ταυτότητα των κατοίκων του, στη διατήρηση των οποίων οφείλει να συμβάλει η Ευρωπαϊκή Ένωση, αποτελούν θεμέλιο λίθο της αυτονομίας και της μελλοντικής ευημερίας της περιοχής·
 5. διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι η Κοινή Δήλωση Πορτογαλίας-Κίνας εγγυάται τη συνέχιση του ισχύοντος νομικού συστήματος, που βασίζεται στη νομοθετική δομή της ηπειρωτικής Ευρώπης και στην αρχή της υπεροχής του δικαίου, καθώς και την ύπαρξη ανεξάρτητης δικαστικής εξουσίας, συμπεριλαμβάνοντας ανώτατο δικαστήριο·
 6. χαιρετίζει τη διατήρηση, μετά τη μεταβίβαση των εξουσιών, της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μακάο του 1993, η οποία αποτελεί μόνιμο πλαίσιο για τον άμεσο διάλογο μεταξύ της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα με τη βοήθεια της διασφάλισης των θεσμών που κατοχυρώνονται στη συμφωνία, όπως π.χ. η ετήσια μεικτή επιτροπή·
 7. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη να συσφίξουν τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις με το Μακάο, επωφελούμενοι από τις δυνατότητες μιας υποσχόμενης οικονομίας, όπως αποδείχθηκε κατά την περίοδο της μετάβασης της πορτογαλικής διοίκησης στην Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, υπογραμμίζοντας την αντίστοιχη οικονομική και χρηματοδοτική αυτονομία καθώς και την ύπαρξη ξεχωριστού τελωνειακού εδάφους·
 8. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να υποστηρίξει τη διεθνή αυτονομία της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο, διαπραγματευόμενη απευθείας με το Μακάο, στους τομείς της αρμοδιότητάς της και προωθώντας τη συμμετοχή του Μακάο σε διεθνείς οργανισμούς και φόρα, ανάλογα με το καθεστώς του και παρακολουθώντας την εφαρμογή των διεθνών μέσων στο Μακάο·

Πέμπτη, 16 Δεκεμβρίου 1999

9. καλεί τη Λαϊκή Εθνοσυνέλευση της Κίνας να επικυρώσει τη διεθνή συμφωνία για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα, την οποία υπέγραψε η Κίνα το 1998·
10. καλεί επείγοντως την Επιτροπή να εξέρει τρόπους ενίσχυσης και εδραίωσης της κοινωνίας των πολιτών στο Μακάο και να προωθήσει την περαιτέρω ανάπτυξη του πολυκομματικού συστήματος και των δημοκρατικών θεσμών·
11. καλεί όλα τα κράτη μέλη να απαλλάξουν από την υποχρέωση θεώρησης όλους τους κατόχους διαβατηρίων της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο, μέτρο που θα συμβάλει ουσιαστικά στη διατήρηση των συνθηκών διαβίωσης στο Μακάο και στην ενίσχυση και διευκόλυνση των οικονομικών και άλλων επαφών καθώς και στην απόδειξη της εμπιστοσύνης της Ευρώπης στη μελλοντική εξέλιξη του Μακάο·
12. δηλώνει την πρόθεσή του να παρακολουθεί τακτικά την εξέλιξη του Μακάο μετά τις 20 Δεκεμβρίου 1999, εντείνοντας την ανταλλαγή πληροφοριών και τη διοργανική συνεργασία, αναλύοντας και αξιολογώντας τις περιοδικές εκθέσεις που θα του υποβάλλονται και εκτιμώντας την εξέλιξη της κατάστασης των δικαιωμάτων, των ελευθεριών και των εγγυήσεων καθώς και όλων των πτυχών που αφορούν το Μακάο, με την προοπτική της μετατροπής των διεθνών σχέσεων στην Άπω Ανατολή προς νέους δρόμους που ανοίγονται στην περιοχή αυτή· υπενθυμίζει τις νέες καταστάσεις που ενδεχομένως θα δημιουργηθούν από την προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ και από την εξέλιξη και/ή ποιοτική μεταβολή των σχέσεων της με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής·
13. ζητεί ιδιαίτερα από τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που συμμετέχουν στην Αντιπροσωπεία για τις Σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να παρουσιάζουν διαρκώς τα θέματα που σχετίζονται με τις εργασίες τους και, όταν κρίνεται απαραίτητο και σκόπιμο, να συμπεριλαμβάνουν την άποψη και την εκτίμησή τους στην ημερήσια διάταξη των διακοινοβουλευτικών συνεδριάσεων·
14. εκφράζει την πεποίθησή του σχετικά με την ανάγκη δημιουργίας δικής του ομάδας επαφών και διασύνδεσης που θα επιτρέπει τη διαρκή παρακολούθηση της κατάστασης στο Μακάο·
15. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την κυβέρνηση της Ειδικής Διοικητικής Περιφέρειας του Μακάο.

7. Αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών**A5-0103/1999**

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών που προσαρτώνται στη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού (SEC(1999)1647 – C5-0322/1999) και σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας (παράγραφος 24 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού) (SEC(1999)1647 – C5-0314/1999)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας προϋπολογισμού ⁽¹⁾
- έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής προς την αρχή του προϋπολογισμού (SEC(1999)1647 – C5-0322/1999 και C5-0314/1999),
- έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα του τριμερούς διαλόγου της 18ης Νοεμβρίου 1999,
- έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της συνεδρίασης συνεννόησης της 25 Νοεμβρίου 1999 με το Συμβούλιο,
- έχοντας υπόψη τα όσα συζητήθηκαν στην έκτακτη συνεδρίαση της Επιτροπής Προϋπολογισμών της 1ης Δεκεμβρίου 1999,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A5-0103/1999),

⁽¹⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σελ. 1.